

Señor

SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. S. D.

Re: P1.-NALCO ENERGY SERVICES L.P.-Solicitud de Patente de
Invención Fase Nacional PCT para "USO DE POLIMEROS DE
DISPERSIÓN COMO REDUCTORES DE FRICCIÓN EN
FLUIDOS FRACTURANTES ACUOSOS".-Clase E21B 43/26.-
Expediente número 04-097.180.-

1. Me refiero a mi Memorial de 1 de Octubre de 2004.
2. Por medio del presente escrito me permito informar a ese Despacho que la solicitud de la referencia en Fase Internacional fue presentada por la sociedad ONDEO NALCO ENERGY SERVICES L.P. y que durante el trámite de la misma ésta cambio su nombre a NALCO ENERGY SERVICES L.P. En consecuencia, anexo me permito presentar a usted copia debidamente certificada del documento de enmienda del nombre de solicitante, debidamente apostillado y junto con su Traducción Oficial No. 2004-10-08-511 debidamente legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores bajo el número 070866 de 8 de Octubre de 2004.
3. Ruego a usted tomar atenta nota de lo anterior y proceder de conformidad.

Señor Superintendente,


ALICIA LLOREDA RICAURTE

T.P. 53.215



SPRINGFIELD, ILLINOIS

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Country: United States of America
This public document
2. has been signed by CHRISTINE M. BARNYCH
3. acting in the capacity of NOTARY PUBLIC, COOK COUNTY
4. bears the seal/stamp of STATE OF ILLINOIS

Certified

5. Springfield, Illinois
6. APRIL 22, 2004
7. by the Secretary of State, State of Illinois
8. No. S04KL13569
9. Seal/Stamp:
10. Signature:

Jesse White

JESSE WHITE
SECRETARY OF STATE
STATE OF ILLINOIS



#28

80

I CONSTANCE J. DOURDY DO HEREBY STATE THAT THE ATTACHED IS A
TRUE AND EXACT COPY OF A CERTIFICATE OF AMENDMENT OF ONDEO NALCO
ENERGY SERVICES, L.P., CHANGING ITS NAME FROM ONDEO NALCO ENERGY
SERVICES, L.P. TO NALCO ENERGY SERVICES, L.P.

Monday, April 19, 2004

Date

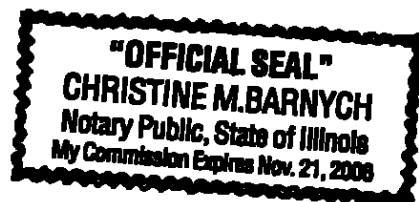
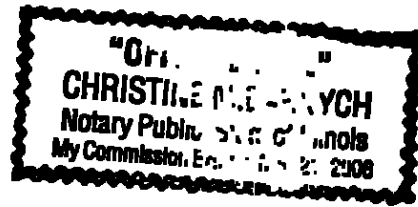
Constance J. Dourdy
Constance J. Dourdy

State of Illinois

Country of Cook

Sworn to and subscribed before me on the 19th day of April, 2004

Christine M. Barnych
Notary Public

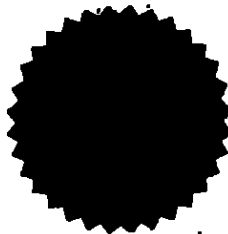


Delaware

PAGE 1

The First State

I, HARRIET SMITH WINDSOR, SECRETARY OF STATE OF THE STATE OF DELAWARE, DO HEREBY CERTIFY THE ATTACHED IS A TRUE AND CORRECT COPY OF THE CERTIFICATE OF AMENDMENT OF "ONDEO NALCO ENERGY SERVICES, L.P.", CHANGING ITS NAME FROM "ONDEO NALCO ENERGY SERVICES, L.P." TO "NALCO ENERGY SERVICES, L.P.", FILED IN THIS OFFICE ON THE SEVENTH DAY OF NOVEMBER, A.D. 2003, AT 3:03 O'CLOCK P.M.

*Harriet Smith Windsor*

Harriet Smith Windsor, Secretary of State

2425407 8100

030717169

AUTHENTICATION: 2737545

DATE: 11-10-03

NOV-07-2003 13:53

CT CORP

State of Delaware
 Subscribed By 0650 State P. 02
 Division of Corporations
 Delivered 03:03 PM 11/07/2003
 FILED 03:03 PM 11/07/2003
 SRV 030717169 - 2425407 FILE

82

**CERTIFICATE OF AMENDMENT
 TO
 CERTIFICATE OF LIMITED PARTNERSHIP
 OF
 ONDEO NALCO ENERGY SERVICES, L.P.**

The undersigned, desiring to amend the Certificate of Limited Partnership of ONDEO NALCO ENERGY SERVICES, L.P. pursuant to the provisions of Section 17-202 of the Revised Uniform Limited Partnership Act of the State of Delaware, does hereby certify as follows:

FIRST: The name of the Limited Partnership is ONDEO Nalco Energy Services, L.P.

SECOND: Article I of the Certificate of Limited Partnership shall be amended as follows: The name of the limited partnership (the "Partnership") is Nalco Energy Services, L.P.

THIRD: The General Partner has amended its name. The new name and address is:

Nalco Energy Services, Inc.
 7701 Highway 90-A
 Sugar Land, TX 77478

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned has caused this Certificate to be signed this 7th day of November, 2003


 General Partner: NALCO ENERGY SERVICES, INC.
 By: J. Michael Newton
 Title: Secretary

83

NOV-07-2003 13:08

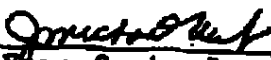
CT CONF

312 758 0660 P.05

LETTER OF CONSENT

Nalco Energy Services, Inc. (formerly known as Ondco Nalco Energy Services, Inc.) hereby consents to the use of the name Nalco Energy Services by Nalco Energy Services, L.P. (formerly known as Ondco Nalco Energy Services, L.P.).

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned executed this Consent on this 7th day of November, 2003.


Nalco Energy Services, Inc. 4-
By: J. Michael Newton
Title: Secretary

TOTAL P.05

**TRADUCCION OFICIAL No. 2004-10-08-511
DE UN DOCUMENTO PRESENTADO EN INGLES**

**CERTIFICADO DE ENMIENDA
AL
CERTIFICADO DE LA SOCIEDAD LIMITADA
ONDEO NALCO ENERGY SERVICES, L.P.**

El suscrito, deseando enmendar el Certificado de la Sociedad Limitada ONDEO NALCO ENERGY SERVICES, L.P., según las disposiciones de la Sección 17-202 de la Ley de Sociedades Limitadas Uniformes Revisada del Estado de Delaware, mediante el presente certifica lo siguiente:

PRIMERO: El nombre de la Sociedad Limitada es ONDEO Nalco Energy Services, L.P.

SEGUNDO: El Artículo I del Certificado de la Sociedad Limitada será enmendado así: El nombre de la sociedad limitada (la "Sociedad") es Nalco Energy Services, L.P.

TERCERO: El Socio General ha enmendado su nombre. El nombre y la dirección nueva son:

**Nalco Energy Services, Inc.
7701 Highway 90-A
Sugar Land, TX 77478**

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, el suscrito ha ocasionado que este Certificado sea firmado este día 7 de noviembre de 2003.

(firma: ilegible)

Socio General: NALCO ENERGY SERVICES, INC.

Por: J. Michael Newton

Cargo: Secretario

CARTA DE CONSENTIMIENTO

Nalco Energy Services, Inc. (antiguamente conocida como Ondeo Nalco Energy Services, Inc.) mediante el presente consiente al uso del nombre Nalco Energy Services por Nalco Energy Services, L.P. (antiguamente conocida como Ondeo Nalco Energy Services, L.P.).

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, el suscrito ejecutó este Consentimiento este día 7 de noviembre de 2003.

(firma: ilegible)

Nalco Energy Services, Inc.

Por: J. Michael Newton

Cargo: Secretario

**Delaware
El Primer Estado**

Página 1

YO, HARRIET SMITH WINDSOR, SECRETARIO DE ESTADO DEL ESTADO DE DELAWARE, MEDIANTE EL PRESENTE CERTIFICO QUE EL DOCUMENTO ADJUNTO ES UNA COPIA FIEL Y CORRECTA DEL CERTIFICADO DE ENMIENDA DE "ONDEO NALCO ENERGY SERVICES, L.P.", QUE CAMBIA SU NOMBRE DE "ONDEO NALCO ENERGY SERVICES, L.P." A "NALCO ENERGY SERVICES, L.P.", PRESENTADO EN ESTA OFICINA EL DIA SIETE DE NOVIEMBRE, A.D., DE 2003, A LAS 3:03 P.M.

Sello dorado.

(firma: ilegible)

Harriet Smith Windsor, Secretario de Estado

2425407 8100

AUTENTICACIÓN: 2737545

030717169

FECHA: 11-10-03

YO, CONSTANCE J. DOURDY, MEDIANTE EL PRESENTE CERTIFICO QUE EL DOCUMENTO ADJUNTO ES UNA COPIA FIEL Y CORRECTA DEL CERTIFICADO DE ENMIENDA DE ONDEO NALCO ENERGY SERVICES, L.P., QUE CAMBIA SU NOMBRE DE ONDEO NALCO ENERGY SERVICES, L.P. A NALCO ENERGY SERVICES, L.P.

Lunes, 19 de abril de 2004

(firma: ilegible)

Fecha

Constance J. Dourdy

Estado de Illinois

Condado de Cook

Suscrito y juramentado ante mí este día 19 de abril de 2004

(firma: ilegible)
Notario Público

"Sello Oficial"
Christine M. Barnych
Notario Público, Estado de Illinois
Mi Comisión Expira el 21 de noviembre de 2006

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de Octubre de 1961)

1. País: Estados Unidos de América
Este documento público
2. ha sido firmado por Christine M. Barnych
3. actuando como Notario Público, Condado de Cook
4. lleva el sello/estampilla del Estado de Illinois

Certificado

- | | |
|---|--|
| 5. en Springfield, Illinois | 6. el día 22 de abril de 2004 |
| 7. por el Secretario de Estado, Estado de Illinois | |
| 8. No. S04KL13569 | |
| 9. Sello/Estampilla
Sello del Estado de Illinois | 10. Firma: (ilegible)
Jesse White
Secretario de Estado
Estado de Illinois |

Traducido según mi mejor saber y entender, este día 8 de octubre de 004,
en la ciudad de Bogotá, D.C., por Anita Escobar de Tamayo, Traductora Oficial,
Res. 2177 de 1989, Ministerio de Justicia, República de Colombia.

TRADUCTOR OFICIAL
RESOLUCION 2177
Anita Escobar de Tamayo
ANITA ESCOBAR DE TAMAYO

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

470866
Anita Escobar
Cuya firma aparece en el
documento desempeña
las funciones indicadas

2004 OCT -8 A 10:37
lls
JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.